

用越語學繁體中文初級

油漆式



速記訓練系統

明新科技大學

網站版授權

說明手冊

使用單位：圖書館

廠商名稱：榮欽科技股份有限公司

油漆式速記法原理簡介

學習外語其實沒有捷徑，更不可能一步登天，不論各位認不認同背單字的重要性，外語能力和單字量絕對是成正比。許多人參加越語檢定類考試的成績不理想，事後檢討起來的原因多半在於認識的單字有限，因為認識越多的單字就越能在有限時間內輕鬆答題，雖然單字不是萬能，但各種檢定成績要高，少了單字還真的是萬萬不能。單字懂得愈多，不管參加哪種考試都能夠如魚得水，左右逢源。背一個單字是個不折不扣的小問題，但是背大量單字，可真是一個如假包換的大工程。

沒有記不住的單字，只有不好記的方法！

「油漆式速記法」是一套最天然的記憶法，能夠直接從開發你的大腦潛能來增加記憶力，不但利用了速讀技巧，並強調「大量、全腦、多層次」的學習精神。全國目前約有數十萬人使用油漆式速記單字系統，同時已獲得一百多所大專系所認可並簽約授權使用。經過這套系統的訓練，可以讓原本 1 小時只能記憶 20 個單字的使用者，在短時間進步到 1 小時速記 400-500 個單字。



油漆式網站版授權使用說明

外國人士想要利用油漆式速記方式來學習繁體中文，請連上「油漆式速記多國語言雲端學習系統」，網址為：<http://pmm.zct.com.tw/world/>，接著在「world」之後設定語系，各版本的語系設定方式與網址如下：

◆ 用越語學繁體中文初級：http://pmm.zct.com.tw/world/?lang=Vietnamese
請在左側的「會員登入」區輸入「會員帳號」與「密碼」，再按「我要登入」鈕即可。



對於不諳於中文的外國人士，可在網頁右側按下「English」鈕，將顯示如下畫面，輸入帳號/密碼 login 之後，即可使用該國語言學習繁體中文。



會員服務狀態

提供所購置的版本名稱、訂購日期、有效使用期限、購買數量等資訊。點選右側的版本名稱將進入油漆式速記訓練系統。

訓練系統包含如下功能：

主畫面 Main Menu

- ◆ 包含速記教室、自訂字庫、字典與筆順練習。

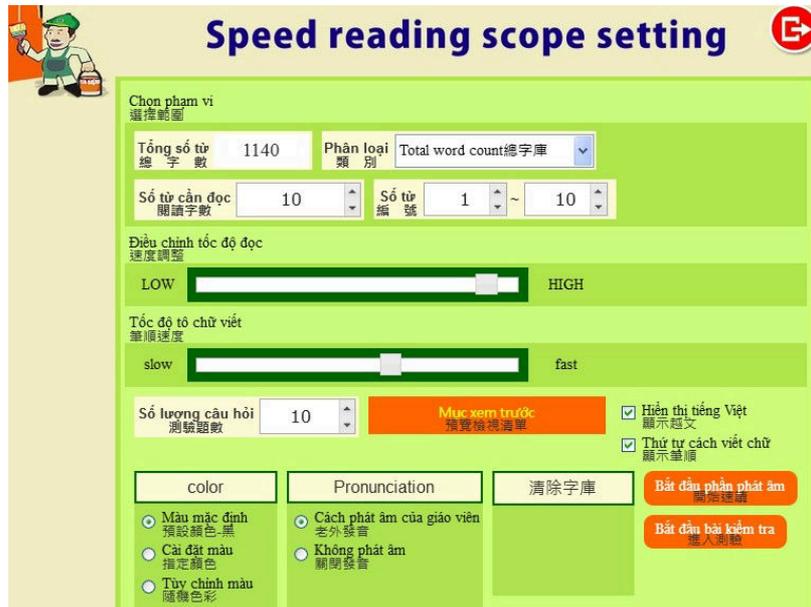


速記教室 Quick memorization classroom

- ◆ 包括認知性測驗、回溯性測驗、聯想性測驗、多感官測驗、觸覺性測驗、情境與對話等單元。



- ◆ 選擇任一速記課程後，將可設定速讀速度、範圍，按「開始速讀」鈕開始單字速讀，個人可針對是否顯示筆順、顯示發音、該國語言、或是文字顏色等細項作設定。



- ◆ 使用綠色、藍色、淡藍色等冷色系可以放鬆身心，讓使用者專注於目前的影像。使用紅、橙、黃等暖色系易引起心理的積極性，幫助眼球的快速移動。使用自己所喜愛的色彩，有利於帶動自己的積極思維，更有利於增進記憶。
- ◆ 本套系統可以將練習過程中，每一個答錯的單字自動記錄下來，獨立成爲一個錯字字庫，以補強測驗過程中答錯字的記憶。也就是使用者可在測驗一個較大的範圍後，例如五百字或一千字後，有反覆速記與測驗的機會。請由「類別」下拉選擇「錯誤字庫」的選項，即可針對曾經答錯的字進行複習。若要清除錯誤字庫，可按下「清除字庫」鈕。
- ◆ 「情境與對話」則是提供二十種不同的場景與對話內容，可完整播放對話或個別點選句子。





進行速讀 Speed Reading Practicing Page

- ◆ 進行速讀時，電腦會以閃字方式讓速記者可以隨時保持注意力來觀看單字，勾選「顯示筆順」會以動態方式顯示中文的筆畫順序。每個單字閃現時，都由字正腔圓的老師發音，讓使用者接觸每個新單字時，還能啟動右腦對於聽力的學習機制。單字閃完後，再依個人程度選擇是否再次進行速讀。

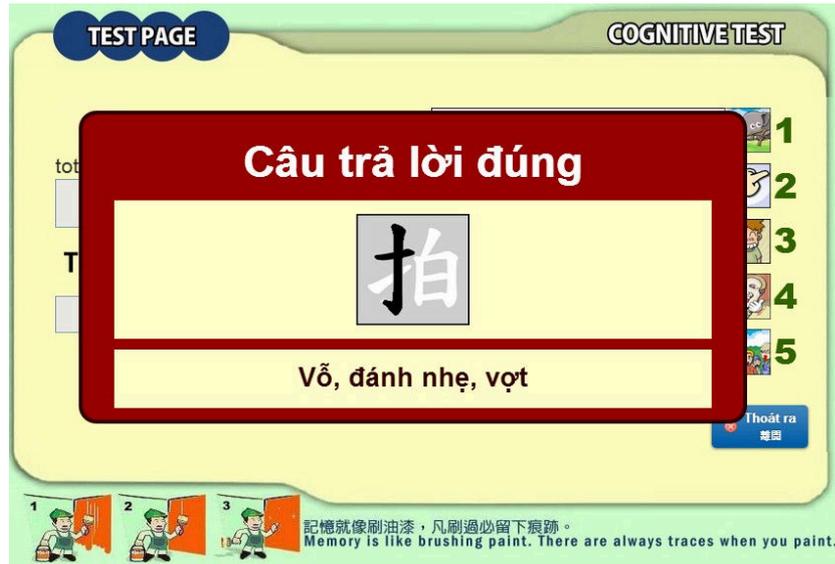


- ◆ 油漆式系統在聽力學習方面的特色，就是在每個單字閃現時，都配合了老師字正腔圓的發音，讓各位在接觸每個新單字時，還能啟動右腦對於聽力的學習機制。

認知性/回溯性/聯想性/觸覺性/多感官測驗 Test Page

- ◆ 依選定課程的不同而進入不同的測驗，答題正確將進入下一個題目，答錯則會同時顯示正確的中文、外文字及發音，以加強印象。觸覺性測驗則藉由電腦的提示，利用電腦鍵盤將正確的中文字拼出。
- ◆ 系統提供不同模式的出題測驗，如果答對了就會跳過進行下一測驗題。答錯時螢幕上會自動更正，隨即跳出正確解答的視窗，並同步讀出單字的正確發音。

答錯時螢幕會自動更正，隨即跳出解答與讀出單字發音



第一層油漆：認知性測驗 COGNITIVE TEST

「認知性訓練」是開始建立中文單字與外文間連結作出判斷的能力。對於一組全新的中文單字而言，這項訓練的目的是要訓練使用者至少在看到中文單字後，能立即藉由右腦圖像聯想出外文意義的能力，是本系統最基礎與重要的課程。



本階段訓練的速記單字數目先以每次 10 個新字為單位，並且以三次不定點閃字速讀練習為限，成績設定以 70 分以上為標準，500 個單字為一個階段學習範圍。

第二層油漆：回溯性測驗 RETROSPECTIVE TEST

記憶是學習後的最終表現，沒有記憶就沒有學習成果。回溯就是一種複習的動作，時間隔得越久，所剩下的記憶就越少。當所要學習範圍的單字經過認知性測驗的初步記憶過程後，具備了看到中文單字，馬上可想到外文意思的殘像記憶。

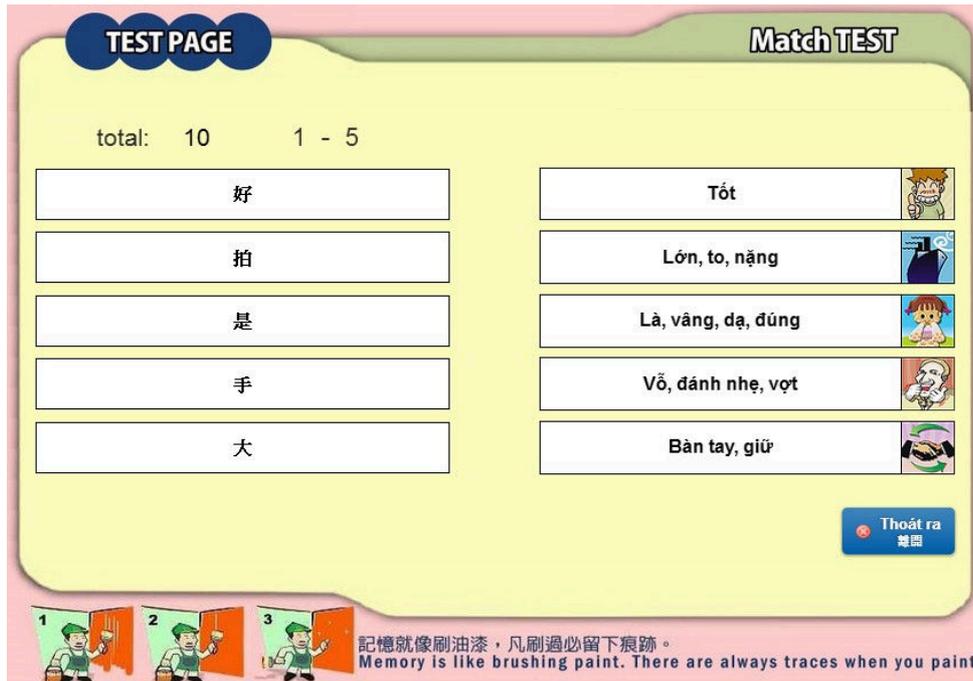


這項測驗是屬於第一層認知性測驗的逆向學習(reverse learning)，可以反覆刺激記憶強度，逆向訓練能夠看到外文註解，就能想到符合的中文字，有點像是使用熱水與冰水分別幫你的大腦洗三溫暖。

因為認知性測驗階段已學過這個範圍內的單字，所以本階段的學習仍以同一個學習範圍的 500 字繼續測驗，不過一次速讀單字量可增加為 15-20 個字。至於速讀速度則必須加快，而且縮短為兩次不定點閃字的速讀練習，再進入測驗。這個階段的成績設定必須以 80 分為標準，學習時間同樣不超過 2 天。

第三層油漆：聯想性測驗 ASSOCIATIVE TEST

記憶很像建築工地用的水泥，需要經過聯想力的連結處理才能固化變硬，成為堅硬的混凝土。這層測驗著重於大量單字記憶中的關連性訓練，適用於測量概念性記憶與事實之間的連結關係。



TEST PAGE

Match TEST

total: 10 1 - 5

好	Tốt
拍	Lớn, to, nặng
是	Là, vàng, dạ, đúng
手	Vỗ, đánh nhẹ, vọt
大	Bàn tay, giữ

Thoát ra
離開

1 2 3
記憶就像刷油漆，凡刷過必留下痕跡。
Memory is like brushing paint. There are always traces when you paint.

前面兩個測驗多半是針對中文單字來出題，為了補強使用者的整合記憶功能，特別以連連看的型式，讓使用者在多組中文與外語單字混合出題中，能清楚分辨出各組單字的中文和外語的相對意義，並形成一種類似條件反射的圖像聯想能力，加速將單字的短期記憶開始轉化為長期記憶。

這個階段測驗並不難，必須以學習 20-30 個字為單位，速讀速度必須再加快，學習範圍仍為 500 個單字，不過必須縮短為 1 次不定點閃字的速讀練習。這個階段的成績設定在 80 分為標準，學習時間設定在不超過 1 天。

第四層油漆：觸覺性測驗 TACTILE TEST

指尖的運動和大腦的開發有密切關係，因為手指運動中樞在大腦皮層中所占的區域最廣，特別是手指動作的練習，可以使大腦變得更聰明。觸覺性訓練是利用十指指尖在電腦的鍵盤上重覆的敲打中文，進而達到全腦學習的效果。

這層測驗是本系統速記單字的終極目標，也是最困難的一層，將訓練使用者精確拼出每一個中文字的能力，透過反覆測驗及答題錯誤後主動糾正的方式，讓學習者真正熟記每個中文字。



當完成第三層油漆的學習後，以同範圍的 500 字繼續本階段的拼字測驗，由於本測驗較為困難，建議仍以 10 個字為單位。速度必須放慢為第一層油漆相同，並經過 3 次不定點閃字的速讀練習才進入測驗，這個階段的成績設定在 70 分為標準，學習時間仍設定在不超過 2 天。

第五層油漆：多感官測驗 MULTI-SENSORY TEST

聽力進步的最佳方法就是讓自己的耳朵習慣中文的聲音語調，不但能增加學習中文本身的效果及樂趣，還能發現自己早已不需要用力聽，也能掌握對話的重點。



這層測驗就是屬於多感官聽力測驗，目的訓練中文字與發音間的對應關係，還加上了手指操作、耳朵聽音等多重感官刺激，不但能加強單字的記憶，無形中讓綜合感知反應變得更迅速。

當完成觸覺性訓練課程後，請以同範圍的 500 字繼續聽力測驗，建議以 30 個字為單位，速讀速度設定則加快為與聯想性訓練課程的速度相同。特別是只要經過 1 次不定點閃字的速讀練習就可進入測驗，這個階段的成績設定在 90 分為標準，學習時間仍設定在不超過 1 天。

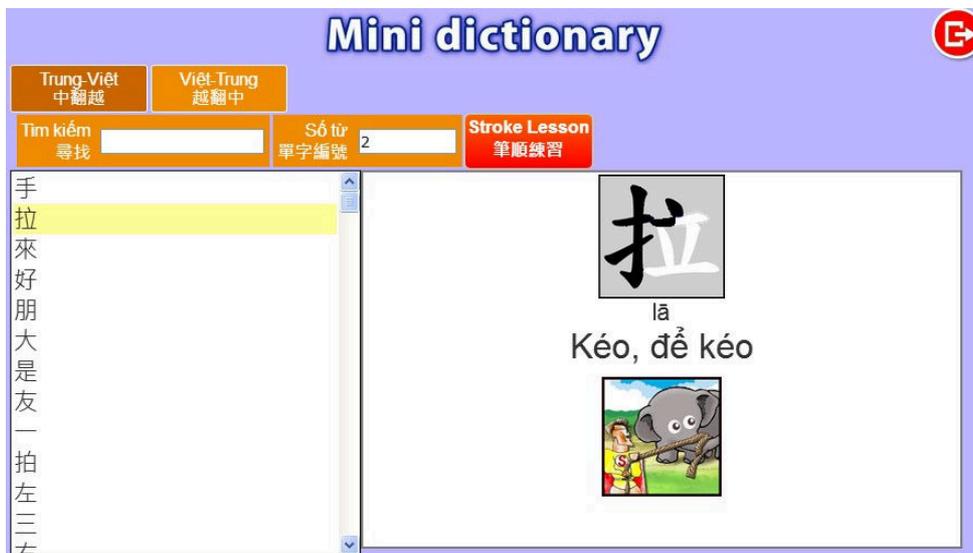
自訂字庫 Custom word list

- ◆ 提供五組字庫，可供使用者自訂不同的單字內容來進行速讀練習或測驗。

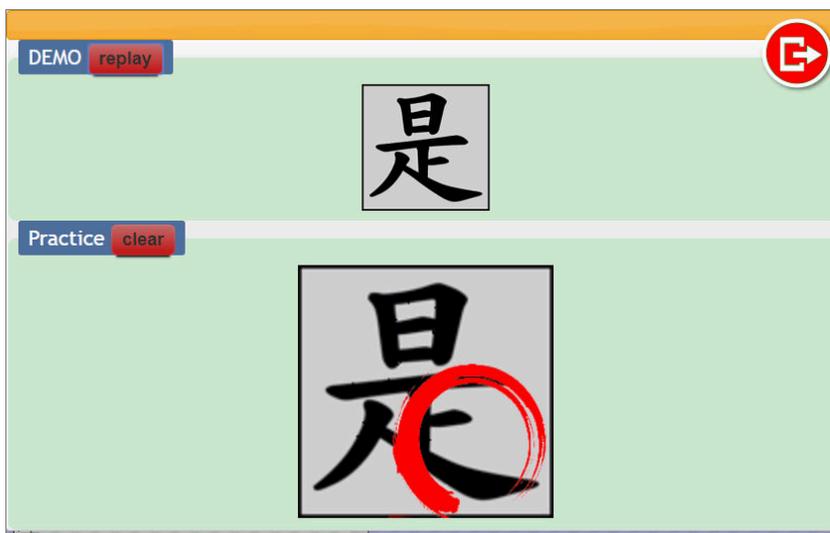


字典與筆順練習 Dictionary & Stroke Lesson

- ◆ 字典包含中翻外語、外語翻中的選擇，單字隨點即發音，也可以看到中文書寫的正確筆順，有利於自我測驗與回憶，兼具查詢及複習的功能。



- ◆ 按下「Stroke Lesson 筆順練習」鈕可練習筆畫的書寫。



除上述功能外，進入教師帳號後，教師可針對訂購的版本進行子帳號的設定管理，並透過「考場管理」機制來新增考場。

設定子帳號

- ◆ 學校管理者可以分配某一數量的帳號給每位老師，以利老師建立學生的子帳號，統一管理學生的學習紀錄。
- ◆ 按下黃色的「設定子帳號」鈕可逐一輸入子帳號、密碼、班別、姓名等資訊，按下「送出」鈕，資料將顯示於最下方。

設定子帳號

說明：

- *子帳號使用者登入後可自行修改密碼。
- *班別、姓名可省略。
- *帳號、密碼限6-20個字元(只接受英文字、數字0~9及_!@#%&*)
- *移除子帳號將會清空子帳號的資料,包含學習紀錄。

請直接輸入子帳號資料,或透過「文字檔匯入」鈕匯入資料。

「文字檔匯入」功能是用來快速建立子帳號,若已經存在的子帳號,請由「子帳號選單」加入本課程。

*子帳號建立完成.

*子帳號	001139
*密碼	001139
班別	3年1班
姓名	沈家欣

送出



- ◆ 若要整批匯入子帳號，請按下橙色的「文字檔匯入」鈕。匯入的檔案格式限定為逗點(,)分隔的文字檔，CSV 檔或 TXT 檔均可，不需標題，欄位由左至右為「子帳號、密碼、班別、姓名」即可。如不清楚，可下載 CSV 範例檔參考，再依範例檔格式上傳檔案。



- ◆ 已加入此課程的子帳號若要刪除，請按下刪除「X」鈕。



- ◆ 購買多種課程者，若其他課程已建立過子帳號，可利用「子帳號選單」鈕進入如下視窗，請直接勾選曾經加入過的子帳號，再按下「加入課程」鈕即可加入。



- ◆ 若學生畢業後不再使用此油漆式速記系統，可利用「移除子帳號」鈕，將所有課程的同一子帳號刪除。如下圖所示，請先勾選要刪除的子帳號，再點選「刪除子帳號」鈕。(請注意：刪除子帳號功能是您勾選的子帳號刪除，若您有其他版本也會一併移除該子帳號。)



考場管理

- ◆ 按下「管理」鈕後，可選擇「新增考場」功能。
- ◆ 新增考場時，可設定測驗名稱、測驗開始與結束的時間，選擇測驗的類型，並可選擇測驗的單字。

- ◆ 選擇考題時，請先點選中文字，再勾選詞彙，按「送出」鈕送出考題，考題將自動列表於最下方。按下「選好題目，送出」鈕，考場將建立完成。
- ◆ 子會員可於考試期間上網進行測驗，超過考試時間則無法上網考試。
- ◆ 教師帳號可由「考場管理」了解子帳號測驗的狀態、學生成績、平均時間、以及答錯的單字，也可以將所有學生成績儲存成 CSV 檔格式。

用英語學繁體中文初級(English version) 考場管理

新增考場

考場列表：
 測驗尚未開始 測驗開放中 測驗結束

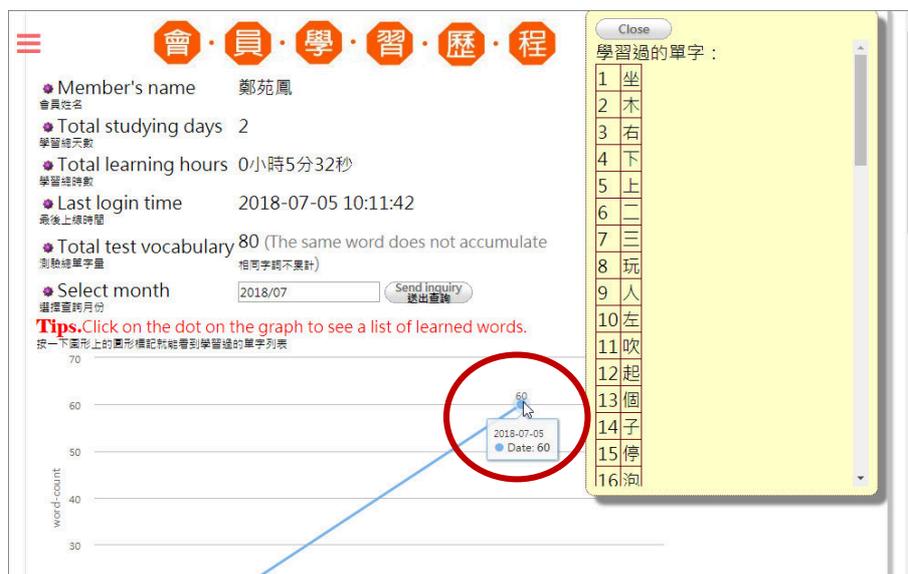
測驗主題	測驗期間	類型	試題	狀態	成績	日期	刪除
0705多感官 複製	2018-07-05 10:51 ~ 2018-07-05 12:05	多感官測驗	手, 手指, 便宜, 手機, 郵局, 郵票, 單人房, 手冊, 郵資, 單程, 共 10 題	測驗尚未開始. 已測試人數: 0		2018-07-05 09:53:44	刪除
0705 複製	2018-07-05 09:54 ~ 2018-07-05 09:59	認知性測驗	立, 主, 百, 床, 踢, 百貨公司, 棒球, 號碼, 女兒, 商店, 共 10 題	測驗開放中. 已測試人數: 1	查詢	2018-07-05 09:51:01	刪除
425測驗 複製	2018-04-25 16:03 ~ 2018-04-25 16:09	認知性測驗	手, 手指, 便宜, 手機, 郵局, 郵票, 單人房, 手冊, 郵資, 單程, 共 10 題	測驗結束. 已測試人數: 0		2018-04-25 16:01:01	刪除
認知性測驗 0414 複製	2018-04-14 16:24 ~ 2018-04-14 16:34	認知性測驗	手, 手指, 便宜, 手機, 郵局, 郵票, 單人房, 手冊, 郵資, 單程, 共 10 題	測驗結束. 已測試人數: 0		2018-04-14 16:20:52	刪除

會員資料修改

提供會員做密碼、身分別、真實姓名、性別、電子信箱、連絡電話等資料的修改，帳號名稱無法作變更。

會員使用紀錄

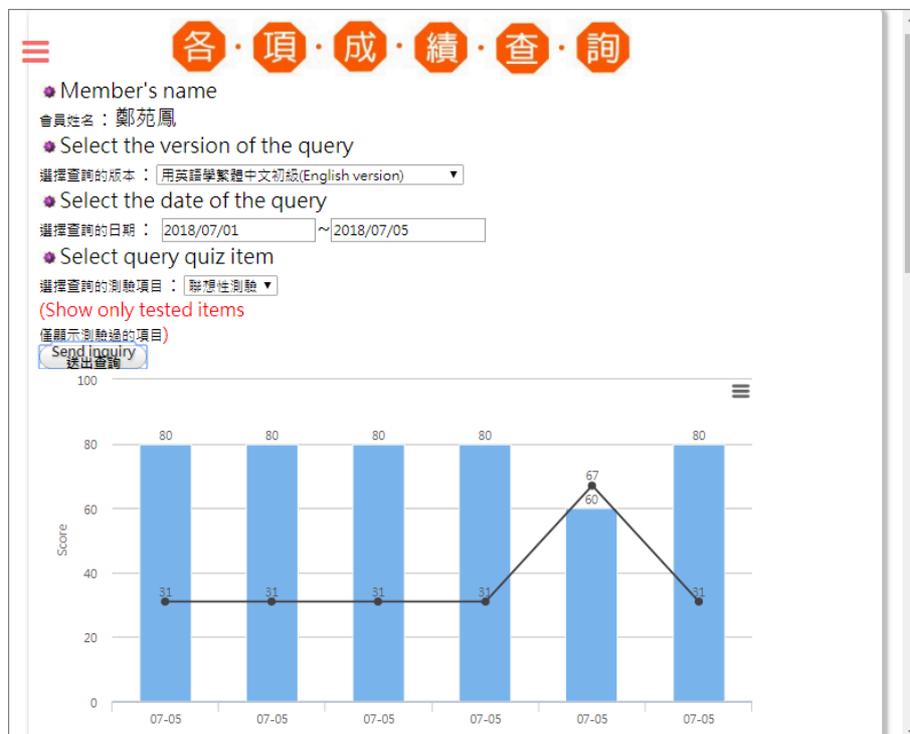
根據會員學習的總天數、總時數、最後上線時間、測驗總單字量等作紀錄，也可以查詢特定月份的學習歷程，並以曲線方式呈現。



註：按下藍色圓鈕會列出學過的單字清單

各項成績查詢

提供訂購版本、學習區間、曾測驗過項目的成績查詢，圖表中將顯示各次的成績，以及平均答題的秒數。



錯誤字庫統計

依照選定的版本、查詢的區間、列出所有錯誤字，並提供列印功能，列出錯誤中文單字及其外文注解。

The screenshot displays the '錯字字庫查詢' (Error Word Database Query) page. At the top, there are search filters: Member's name (鄭苑鳳), Version (用英語學繁體中文初級(English version)), and Date (2018/07/01 ~ 2018/07/05). Below the filters, there are buttons for 'Send inquiry' and 'Print'. The main content is a table listing learned words and their annotations.

Learned words 學習的單字	annotation 說明
同	with,together;same
和	and,together with;harmony
開	to open,to turn on,to boil
的	of
在	in;at
出	to go out,to exit
土	earth;soil
地	ground;land;position

學生成績查詢

點選學生子帳號，可查詢學生測驗過的項目和學習狀況。

The screenshot displays a web interface for querying student performance. At the top, a navigation bar contains the text '各項成績查詢' (Query All Grades). On the left, a search filter is visible with a red box around the 'subaccount ID' field, which contains the value '001139'. The main area contains several filter options: 'Member's name' (沈家欣), 'Select the version of the query' (用英語學繁體中文初級(English version)), 'Select the date of the query' (2018/07/01 ~ 2018/07/05), and 'Select query quiz item' (認知性測驗). Below these filters, a bar chart shows a score of 90 for the date 07-05. The chart's y-axis is labeled 'Score' and ranges from 0 to 100. The x-axis is labeled with the date '07-05'. A 'Send inquiry' button is located below the chart.